



АЯ46

# СТК-230

РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**CASIO®**

**ДАННОЕ РУКОВОДСТВО СОДЕРЖИТ ИНСТРУКЦИИ, СОСТАВЛЕННЫЕ СОГЛАСНО НОРМАМ, УСТАНОВЛЕННЫМ ПРАВИЛАМИ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ США ПО СВЯЗИ, ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА В США (не распространяются на другие регионы).**

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Данное устройство испытано и признано отвечающим требованиям к цифровым устройствам Класса В в соответствии с Частью 15 Правил Федеральной комиссии США по связи. Эти требования разработаны в целях обеспечения необходимой защиты от нежелательных электромагнитных помех в месте установки устройства. В данном устройстве применяются электрические сигналы радиочастотного диапазона, и при несоблюдении настоящих указаний по установке и эксплуатации могут создаваться нежелательные помехи для радиосвязи. Однако даже при соблюдении всех инструкций нет гарантии, что помехи не возникнут при установке данного устройства в каком-то конкретном месте. Если данное устройство создает серьезные помехи радио- или телевизионному приему, что определяется при включении и отключении данного устройства, пользователю рекомендуется попробовать устранить эти помехи одним из следующих способов:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между данным устройством и приемником.
- Подключить данное устройство и приемник к разным электрическим розеткам.
- Проконсультироваться у представителя компании Casio или квалифицированного радио- или телевизионного механика.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ США  
ПО СВЯЗИ**

Внесение изменений в конструкцию данного устройства может привести к лишению пользователя права на эксплуатацию устройства.

**Внимание!**

Прежде чем приступить к использованию данного изделия, ознакомьтесь со следующей информацией:

- Прежде чем приступить к использованию адаптера AD-5 (в комплект поставки не входит) для подачи питания на устройство, убедитесь в отсутствии в адаптере каких бы то ни было дефектов. Тщательно проверьте шнур питания на наличие обрывов, надразезов, оголенных проводов и других серьезных повреждений. Не позволяйте детям пользоваться серьезно поврежденным адаптером.
- Не пытайтесь перезаряжать батарейки.
- Не пользуйтесь аккумуляторными батарейками.
- Никогда не используйте совместно старые и новые батарейки.
- Используйте батарейки рекомендованного или эквивалентного типа.
- При установке батареек соблюдайте полярность. Подключайте полюса (+) и (-) в соответствии с обозначениями около батарейного отсека.
- При первых же признаках разрядки как можно скорее замените батарейки.
- Не замыкайте накоротко полюса батареек.
- Не допускайте к изделию детей младше 3 лет.
- Используйте только адаптер CASIO AD-5.
- Адаптер переменного тока - не игрушка!
- Перед тем как приступить к очистке изделия, отсоедините от него адаптер переменного тока.



CASIO ELECTRONICS CO., LTD.  
Unit 6, 1000  
North Circular Road  
London NW2 7JD, U.K.

Этот знак действует только в странах Европейского Союза.  
Сохраните данное руководство для обращения к нему за справочной информацией в будущем.





Примите наши поздравления в связи с выбором Вами данного электронного музыкального инструмента CASIO.

- Прежде чем пользоваться музыкальным инструментом, внимательно прочтите все инструкции, содержащиеся в данном Руководстве.
- Пожалуйста, сохраняйте всю информацию для обращения за справочными сведениями в будущем.

## Символы

В руководстве пользователя и на самом музыкальном инструменте приведены различные символы, призванные обеспечить безопасное и правильное использование инструмента, предотвратить нанесение телесных повреждений пользователю и иным лицам, равно как и ущерба их собственности. Эти символы вместе с описаниями их значения представлены ниже.



### ОПАСНОСТЬ

Этот символ указывает информацию, которая, если ее игнорируют или применяют неправильно, создает опасность смертельного телесного повреждения или тяжелой травмы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обращает Ваше особое внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе угрозу для жизни или риск получения серьезной травмы, если вопреки такому предупреждающему символу музыкальный инструмент эксплуатируется неправильно.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Этот знак обращает Ваше особое внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе опасность получения травмы, и вопросы, в связи с которыми существует вероятность телесных повреждений в случае, если вопреки такому предупреждающему знаку музыкальный инструмент эксплуатируется неправильно.

## Примеры символов



Такой треугольный символ ( $\triangle$ ) означает, что пользователь должен быть осторожен. (Приведенный слева пример предупреждает об опасности поражения электрическим током.)



Перечеркнутый круг ( $\otimes$ ) означает, что указанное действие не должно выполняться. Операция, условно изображенная в пределах этого символа или рядом с ним, является строго запрещенной. (Приведенный слева пример указывает на то, что разборка запрещена.)



Черный круг ( $\bullet$ ) означает, что указанное действие должно быть обязательно выполнено. Операция, условно изображенная внутри этого символа, является особо рекомендуемой для исполнения. (Приведенный слева пример указывает на то, что вилку провода питания необходимо вынуть из розетки электросети.)





### ОПАСНОСТЬ

#### Щелочные батарейки

Если Вам в глаза попадет жидкость, вытекшая из щелочных батареек, немедленно примите указанные ниже меры.

1. Не протирайте глаза! Промойте их водой.

2. Немедленно обратитесь к врачу.

Если электролит щелочной батарейки останется в глазах, это может привести к потере зрения.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Дым, странный запах, перегрев

Продолжение использования инструмента в то время, когда он испускает дым или странный запах либо сильно нагревается, создает опасность возгорания или поражения электрическим током. Немедленно примите указанные ниже меры.

1. Выключите питание инструмента.

2. Если в качестве источника питания Вы используете адаптер переменного тока, то отключите его от розетки электросети.

3. Обратитесь по месту приобретения музыкального инструмента или к авторизованному поставщику сервисных услуг (сервисному провайдеру) CASIO.

#### Адаптер переменного тока

Неправильное использование адаптера переменного тока может привести к возгоранию или поражению электротоком. Обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Пользуйтесь только тем адаптером переменного тока, который указан для данного музыкального инструмента.
- Пользуйтесь только тем источником питания, напряжение которого находится в пределах номинального диапазона, маркированного на адаптере переменного тока.
- Не перегружайте электрические розетки и провода удлинителей.



#### Адаптер переменного тока

Неправильное использование провода питания адаптера переменного тока может привести к его повреждению или разрыву, что создает опасность возгорания или поражения электротоком. Обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Не ставьте на провод тяжелые предметы и не подвергайте его нагреву.
- Не пытайтесь модифицировать провод и не сгибайте его слишком сильно.
- Не скручивайте и не натягивайте провод.
- В случае повреждения провода или его штепселя обратитесь по месту приобретения Вашего музыкального инструмента или к авторизованному сервисному провайдеру CASIO.



#### Адаптер переменного тока

Никогда не касайтесь мокрыми руками адаптера переменного тока.

Это создает опасность поражения электрическим током.



#### Батарейки

Неправильное использование батареек может привести к утечке из них электролита, результатом чего будет повреждение находящихся рядом предметов или взрыв, создающий опасность возгорания или ранения окружающих. Обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Не пытайтесь разбирать батарейки и не допускайте их короткого замыкания.
- Не подвергайте батарейки нагреванию и не избавляйтесь от них путем сжигания.
- Не смешивайте старые батарейки с новыми.
- Не смешивайте батарейки разных типов.
- Не перезаряжайте батарейки.
- Следите за тем, чтобы положительные (+) и отрицательные (-) полюса батареек были правильно ориентированы.





**Не избавляйтесь от музыкального инструмента путем сжигания**

Ни в коем случае не бросайте инструмент в огонь. Это может привести к взрыву, создающему опасность пожара и нанесения травм окружающим.



**Вода и посторонние предметы**

Вода, другие жидкости и посторонние предметы (например, кусочки металла), попавшие внутрь музыкального инструмента, создают опасность возгорания и поражения электрическим током. Немедленно примите указанные меры.



1. Выключите питание.

2. Если в качестве источника питания Вы используете адаптер переменного тока, то отключите его от настенной розетки электросети.

3. Обратитесь по месту приобретения Вашего музыкального инструмента или к авторизованному сервисному провайдеру CASIO.

**Разборка и модификация**

Никогда не пытайтесь разбирать или каким-либо образом модифицировать музыкальный инструмент. Такие действия создают опасность поражения электрическим током, ожогов или иных травм. Предоставьте выполнение всех работ по внутренней проверке, регулировке или ремонту квалифицированному персоналу по месту приобретения Вашего музыкального инструмента или у авторизованного сервисного провайдера CASIO.



**Падения и удары**

Продолжение использования этого инструмента после его повреждения в результате падения или сильного удара создает опасность возгорания или поражения электрическим током. Немедленно примите указанные ниже меры.

1. Выключите питание.

2. Если в качестве источника питания Вы используете адаптер переменного тока, то отключите его от настенной розетки электросети.



3. Обратитесь по месту приобретения Вашего музыкального инструмента или к авторизованному сервисному провайдеру CASIO.

**Пластиковые пакеты**

Никогда не надевайте пластиковые упаковочные пакеты, в которых поставляется музыкальный инструмент, на голову и не засовывайте их в рот. Такие действия могут привести к смерти от удушья. Особое внимание к этой мере предосторожности требуется в случае присутствия маленьких детей.



**Не взбирайтесь на инструмент или подставку\***

Попытка взобраться на инструмент или его подставку может привести к опрокидыванию или повреждению инструмента. Особое внимание к этой мере предосторожности требуется в случае присутствия маленьких детей.



**Размещение инструмента**

Избегайте установки инструмента на шатком основании, на неровной поверхности или в любом ином неустойчивом месте. Неустойчивое место установки может стать причиной падения инструмента, создающего опасность нанесения травм окружающим.





### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Адаптер переменного тока

Неправильное использование адаптера переменного тока может привести к возгоранию или поражению электротоком. Обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Не прокладывайте провод питания поблизости от кухонной плиты или иного источника тепла.
- Никогда не тяните за провод при отсоединении от розетки. Обязательно беритесь рукой за адаптер переменного тока.



#### Адаптер переменного тока

Неправильное использование адаптера переменного тока может привести к возгоранию или поражению электротоком. Обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- До упора вставляйте адаптер в настенную розетку электросети.
- Вынимайте адаптер из розетки электросети во время грозы, а также перед отъездом в путешествие или перед иным продолжительным отсутствием.
- Не реже одного раза в год вынимайте адаптер из розетки электросети и вытирайте пыль, накопившуюся между вилочными контактами штепселя.



#### Перемещение инструмента

Перед перемещением инструмента обязательно выньте адаптер переменного тока из розетки электросети и отсоедините все прочие кабели и соединительные провода. Оставить провода подсоединенными - значит, подвергаться опасности повреждения проводов, возгорания и поражения электрическим током.



#### Чистка

Перед чисткой музыкального инструмента обязательно вынимайте адаптер переменного тока из розетки электросети. Оставить адаптер вклю-



ченным в розетку – значит, создавать опасность повреждения адаптера, возгорания и поражения электрическим током.

#### Батарейки

Неправильное использование батареек может привести к утечке из них электролита, результатом чего будет повреждение находящихся рядом предметов или взрыв, создающий опасность возгорания или ранения окружающих. Всегда соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

- Пользуйтесь только теми батарейками, которые указаны для применения с данным инструментом.
- Вынимайте батарейки из инструмента, если не планируете пользоваться им в течение продолжительного времени.



#### Соединители

Подключайте к соединителям музыкального инструмента только указанные в его спецификации устройства и аппаратуру. Подключение не указанных в спецификации устройств и аппаратуры создает опасность возгорания или поражения электротоком.



#### Размещение

Избегайте перечисленных ниже мест размещения данного музыкального инструмента. Такие места размещения создают опасность возгорания или поражения электротоком.



- Места с высокой влажностью или большим количеством пыли.
- Места приготовления пищи и другие места, где инструмент подвергается воздействию маслянистого дыма.
- Места поблизости от оборудования для кондиционирования воздуха, на нагретом ковре, под прямыми солнечными лучами, в закрытом автомобиле на освещенной солнцем парковке, а также в любом другом месте, где инструмент подвергается воздействию высоких температур.





### Дисплейный экран

- Никогда не надавливайте на жидкокристаллическую панель дисплейного экрана и не подвергайте ее сильным ударам. Панель может треснуть, что сопряжено с опасностью травм.
- В случае, если ЖК-панель треснула или разбилась, ни в коем случае не прикасайтесь к жидкости, содержащейся внутри панели. Жидкость из ЖК-панели может вызвать раздражение кожи.
- В случае, если жидкость ЖК-панели все же попала Вам в рот, немедленно промойте рот водой и обратитесь к врачу.
- В случае, если жидкость ЖК-панели все же попала Вам в глаза или на кожу, промывайте кожу чистой водой в течение по крайней мере 15 минут, а затем обратитесь к врачу.



### Уровень громкости

Не слушайте долго музыку на очень высоких уровнях громкости. Эта мера предосторожности особенно важна при использовании наушников. Высокий уровень громкости может нанести вред Вашему слуху.



### Тяжелые предметы

Никогда не ставьте тяжелые предметы на музыкальный инструмент. Это может привести к опрокидыванию инструмента или падению предмета с него, что влечет за собой опасность нанесения травм окружающим.



### Правильная сборка подставки\*

Неправильно собранная подставка может опрокинуться, что приведет к падению музыкального инструмента и создаст опасность нанесения травм. Надлежащим образом соберите подставку в соответствии с прилагаемой к ней инструкцией по сборке и правильно закрепите инструмент на подставке.



\* Подставка продается отдельно в качестве дополнительного устройства.

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

В случае использования батареек обязательно заменяйте их или переключайтесь на альтернативный источник питания всякий раз, когда Вы замечаете любой из перечисленных ниже симптомов.

- Тусклое свечение индикатора питания
- Инструмент не включается
- Изображение на дисплее мигающее, тусклое или неразборчивое
- Аномально низкая громкость звучания громкоговорителей или наушников
- Искажение выходного звукового сигнала
- Происходящие время от времени перебои звучания при игре с высокой громкостью
- Внезапный сбой питания при игре с высокой громкостью
- Мигание или потускнение дисплея при игре с высокой громкостью
- Продолжение звучания даже после освобождения клавиши
- Звучание тембра, совершенно иного, чем выбранный Вами
- Аномальное воспроизведение моделей ритма и демонстрационных мелодий
- Падение мощности, искажение звука или снижение громкости, когда исполнение осуществляется с подключенного компьютера или MIDI-устройства





## Введение

---

Поздравляем вас с приобретением электронного музыкального инструмента CASIO! Он обладает следующими возможностями и функциями.

### □ 100 инструментальных тембров

Все от оркестровых инструментов до синтезированных звуков и множество других тембров.

### □ 100 ритмов

100 разнообразных ритмов придают чрезвычайную яркость и живость вашей игре на клавиатуре

### □ Автоаккомпанемент

Вы просто играете любой аккорд, а соответствующие ритмическая, басовая и аккордовая партии автоматически исполняются вместе с вашим исполнением.

### □ Банк песен, включающий 50 музыкальных композиций

Широкий выбор любимых музыкальных произведений от «Оды к радости» Бетховена до «Jingle Bells» («Рождественских колокольчиков»). Вы можете просто слушать их или играть одновременно с их воспроизведением. Выполнив простую операцию, вы можете отключить партию мелодии или аккомпанемента, чтобы самостоятельно исполнить отключенную партию на клавиатуре инструмента.





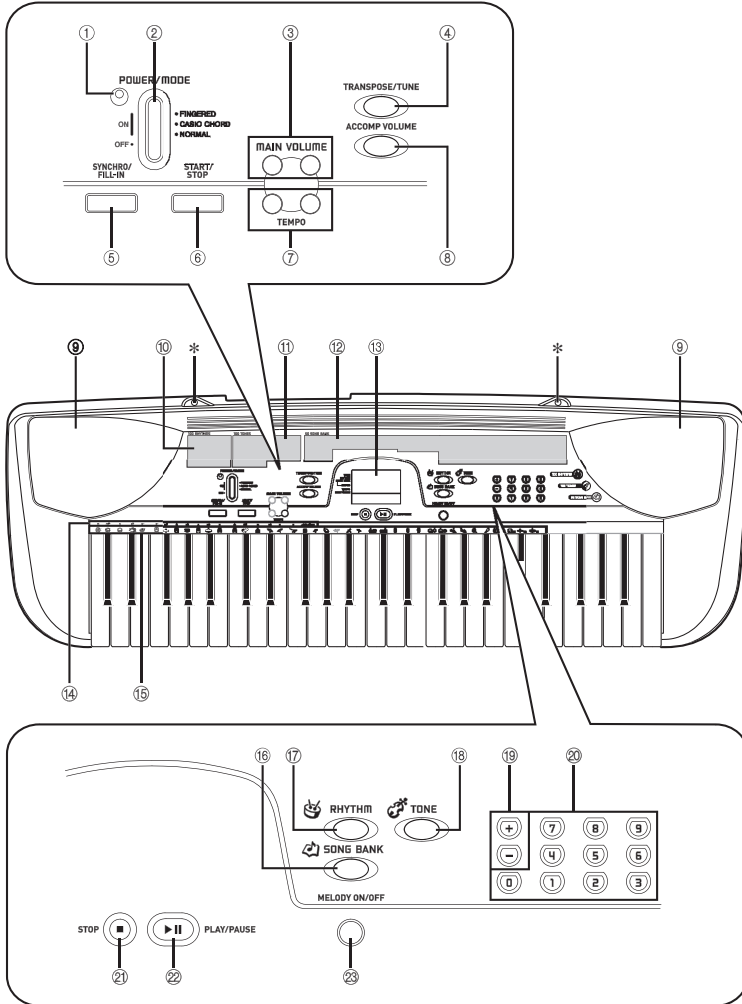
<b>Меры безопасности</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Введение</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Содержание</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Общее устройство инструмента</b>	<b>10</b>
Крепление подставки для нот . . . . .	11
Дисплей . . . . .	12
<b>Краткий обзор работы с банком песен</b> . . . . .	<b>13</b>
Воспроизведение музыкального произведения из банка песен . . . . .	13
<b>Источники электропитания</b> . . . . .	<b>15</b>
Питание от батареек . . . . .	15
Использование адаптера переменного тока . . . . .	16
Автоматическое отключение питания	17
Установки . . . . .	17
<b>Подключение дополнительных устройств</b> . . . . .	<b>18</b>
Разъем "PHONES/OUTPUT" [Наушники/Выходной сигнал] . . . . .	18
Принадлежности и дополнительные устройства . . . . .	18
<b>Основные операции</b> . . . . .	<b>19</b>
Игра на клавиатуре . . . . .	19
Выбор тембра . . . . .	19
<b>Автоаккомпанемент</b> . . . . .	<b>21</b>
Выбор ритма . . . . .	21
Воспроизведение ритма . . . . .	22
Установка темпа . . . . .	22
Использование автоаккомпанемента	23
Использование модели вставки . . . . .	25
Синхронный запуск аккомпанемента одновременно с началом исполнения ритма . . . . .	25
Регулировка уровня громкости аккомпанемента . . . . .	26

<b>Исползование банка песен</b> . . . . .	<b>27</b>
Воспроизведение музыкального произведения из банка песен . . . . .	27
Индикация дисплея в режиме банка песен . . . . .	28
Изменение темпа музыкального произведения из банка песен . . . . .	29
Изменение тембра музыкального произведения из банка песен . . . . .	29
Игра на клавиатуре одновременно с воспроизведением музыкального произведения из банка песен . . . . .	29
Звук аплодисментов . . . . .	30
Последовательное воспроизведение всех музыкальных произведений из банка песен . . . . .	31
<b>Установки клавиатуры</b> . . . . .	<b>32</b>
Транспонирование клавиатуры . . . . .	32
Настройка клавиатуры . . . . .	33
<b>Поиск и устранение неисправностей</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Технические характеристики</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Уход за музыкальным инструментом</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Приложение</b> . . . . .	<b>38</b>
Перечень тембров . . . . .	38
Перечень ритмов . . . . .	39
Нотная таблица . . . . .	40
Диаграмма аппликатуры аккордов . . . . .	42
Перечень ударных инструментов . . . . .	44



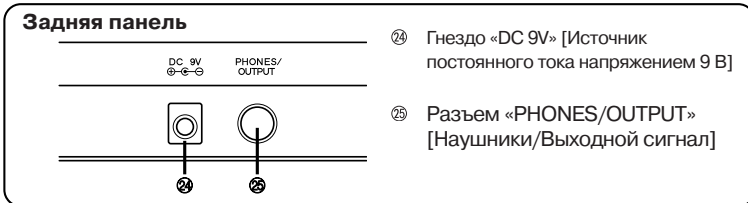


# Общее устройство инструмента



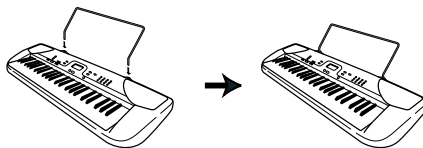


- ① Индикатор питания
- ② Переключатель "POWER/MODE" [Питание/Режим]
- ③ Кнопки "MAIN Volume" [Общий уровень громкости]
- ④ Кнопка "TRANPOSE/TUNE" [Транспонирование/Настройка]
- ⑤ Кнопка "SYNCHRO/FILL-IN" [Синхронизация/Вставка]
- ⑥ Кнопка "START/STOP" [Запуск/Остановка]
- ⑦ Кнопки "TEMPO" [Темп]
- ⑧ Кнопка "ACCOMP VOLUME" [Громкость аккомпанемента]
- ⑨ Громкоговоритель
- ⑩ Перечень ритмов
- ⑪ Перечень тембров
- ⑫ Перечень музыкальных произведений банка песен
- ⑬ Дисплей
- ⑭ Названия аккордов
- ⑮ Перечень ударных инструментов
- ⑯ Кнопка "SONG BANK" [Банк песен]
- ⑰ Кнопка "RHYTHM" [Ритм]
- ⑱ Кнопка "TONE" [Тембр]
- ⑲ Кнопки [+]/[-]
  - Отрицательные величины можно изменить только при помощи кнопок [+] и [-], увеличивая и уменьшая отображаемое значение.
- ⑳ Кнопки с цифрами
  - Используются для ввода чисел с целью изменения отображаемых установок.
- КОНТРОЛЛЕР БАНКА ПЕСЕН
  - ㉑ Кнопка "STOP" [Остановка]
  - ㉒ Кнопка "PLAY/PAUSE" [Воспроизведение/Пауза]
  - ㉓ Кнопка "MELODY ON/OFF" [Включение/выключение мелодии]



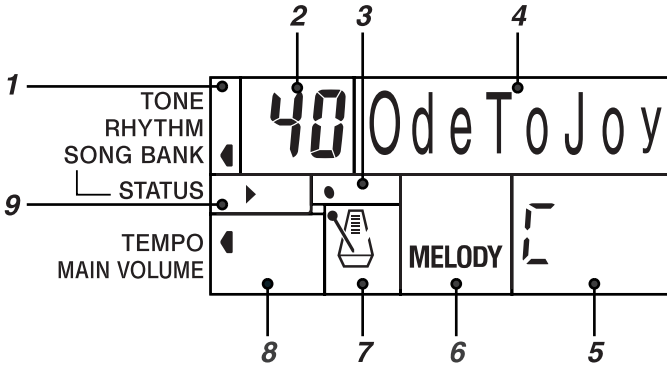
### \* Крепление подставки для нот

Вставьте концы подставки для партитуры, поставляемой с инструментом, в два отверстия на верхней части музыкального инструмента.





### Дисплей



• На этом рисунке представлена индикация дисплея во время использования банка песен.

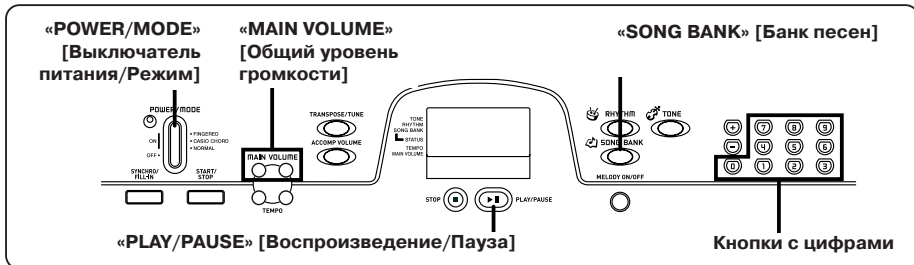
1. Рядом с обозначением типа задаваемой в текущий момент установки появляется соответствующий индикатор («TONE» [Тембр], «RHYTHM» [Ритм], «SONG BANK» [Банк песен]).
2. В этой области дисплея выводятся порядковый номер тембра, порядковый номер ритма, порядковый номер музыкального произведения, числовое значение установки инструмента.
3. В этой области выводится номер доли такта во время исполнения ритма, автоаккомпанеента и музыкального произведения из банка песен.
4. В этой области выводятся названия тембра, ритма, музыкального произведения, режима, установки инструмента.
5. В этой области дисплея отображаются названия аккордов во время исполнения автоаккомпанеента и воспроизведения музыкального произведения из банка песен.
6. Слово «MELODY» [Мелодия] указывает статус (вкл./выкл.) партии мелодии во время воспроизведения музыкального произведения из банка песен.
7. В этой области дисплея отображается темп воспроизведения ритма, автоаккомпанеента и произведения из банка песен.
8. В этой области дисплея отображается установка темпа воспроизведения ритма, автоаккомпанеента и произведения из банка песен, а также установка громкости.
9. Индикаторы контроллера банка песен.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Примеры индикации дисплея в данном руководстве пользователя приведены только в качестве иллюстраций. Реальные показания дисплея могут отличаться от указанных в примерах руководства.



## Краткий обзор работы с банком песен

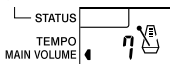


Банк песен вашего музыкального инструмента содержит 50 музыкальных произведений, которые вы можете просто слушать, а также играть на клавиатуре параллельно с их воспроизведением. Выполнив простую операцию, вы можете отключить партию мелодии выбранного музыкального произведения и самостоятельно исполнять отключенную партию на клавиатуре инструмента. Подробные сведения об игре на клавиатуре параллельно с воспроизведением музыкальных произведений из банка песен приведены в разделе «Использование банка песен» на стр. 27.

### Воспроизведение музыкального произведения из банка песен

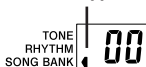
#### Как воспроизвести музыкальное произведение

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
- 2 При помощи кнопок «MAIN VOLUME» [Общий уровень громкости] уменьшите уровень громкости до относительно низкого уровня.



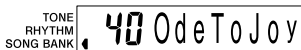
- 3 Нажмите кнопку «SONG BANK» [Банк песен], чтобы войти в режим банка песен.

После нажатия кнопки «SONG BANK» появляется индикатор



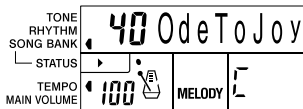
- 4 В перечне банка мелодий «SONG BANK» найдите нужную мелодию и при помощи кнопок с цифрами введите ее порядковый двузначный номер.

*Пример.* Для выбора мелодии «40 ODE TO JOY» [Ода к радости] нажмите кнопку с цифрой 4, затем кнопку с цифрой 0.



- 5 Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза], чтобы начать воспроизведение.

- Музыкальное произведение будет воспроизводиться непрерывно, начиная с начала после завершения.

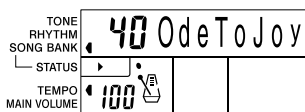


Название аккорда





- 6 Нажмите кнопку «MELODY ON/OFF» [Включение/отключение мелодии], чтобы отключить партию мелодии и сыграть ее самостоятельно одновременно с воспроизведением аккомпанеента.



- 7 Нажмите кнопку «MELODY ON/OFF» еще раз, чтобы включить партию мелодии.
- 8 Нажмите кнопку «STOP» [Остановка], чтобы остановить воспроизведение музыкального произведения из банка песен.
- 9 Нажмите кнопку «TONE» [Тембр], чтобы выйти из режима банка песен и вернуться к экрану выбора тембра и ритма.



Индикатор выключается

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения музыкального произведения из банка песен вы можете выполнить следующую операцию:
  - Задать паузу, нажав кнопку «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза]





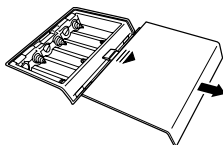
Электропитание этого музыкального инструмента может осуществляться от стандартной стенной розетки домашней электросети (через указанный в руководстве адаптер переменного тока) или от батареек. Если вы не пользуетесь музыкальным инструментом, обязательно выключайте его питание.

## Питание от батареек

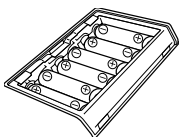
Перед установкой и заменой батареек всегда выключайте музыкальный инструмент.

### Как установить батарейки

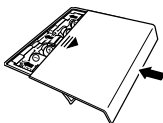
- 1 Снимите крышку батарейного отсека, сдвинув ее в направлении стрелки.



- 2 Установите в батарейный отсек 6 батареек типоразмера AA.
  - Убедитесь в том, что положительный [+] и отрицательный [-] полюса батареек установлены в правильном направлении.



- 3 Установите крышку батарейного отсека на место, задвинув ее в указанном направлении.




Инструмент может не работать должным образом, если вы будете устанавливать или менять батарейки при включенном питании. В этом случае выключите питание, а затем снова включите его, после чего нормальная работа инструмента должна восстановиться.

### Важная информация об использовании батареек

- Примерный срок службы батареек  
**Щелочные батарейки . . . . . 6 часов\***  
**Марганцевые батарейки . . . . 3 часа\***  
 \* Указан стандартный срок службы батареек при нормальной температуре и среднем уровне громкости музыкального инструмента. Эксплуатация инструмента при слишком высоких или низких температурах, а также с очень высоким уровнем громкости сокращает срок службы батареек.
- Указанные ниже неисправности являются признаками разрядки батареек. Как можно скорее замените батарейки при появлении одного из следующих признаков неисправности:
  - Уменьшение яркости индикатора питания.
  - Инструмент не включается.
  - Изображение на дисплее мигает, стало тусклым или трудно считать данные с дисплея.
  - Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников.
  - Искажение звука.
  - Периодическое пропадание звука на большой громкости.
  - Внезапный сбой электропитания на большой громкости.
  - Изображение на дисплее мигает или тускнеет на большой громкости.
  - Продолжение звучания даже после отпущения клавиши.
  - Тембр звучания, совершенно не похожий на выбранный.
  - Нарушение воспроизведения моделей ритма и тем из банка песен.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обращение с батарейками может привести к утечке электролита, что в свою очередь может привести к повреждению находящихся рядом предметов или к взрыву. В этом случае возникает опасность пожара или получения травмы. Обратите внимание на следующие меры предосторожности:


- Не разбирайте батарейки и не замыкайте накоротко их полюса. 
- Не подвергайте батарейки нагреву и не уничтожайте их путем сжигания.



- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Не используйте вместе батарейки разных типов.
- Не пытайтесь заряжать батарейки.
- Убедитесь в том, что положительный [+] и отрицательный [-] полюса батареек установлены в правильном направлении.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное обращение с батарейками может привести к утечке электролита, что в свою очередь может привести к повреждению находящихся рядом предметов или к взрыву. В этом случае возникает опасность пожара или получения травмы. Обратите внимание на следующие меры предосторожности:

- Используйте только рекомендуемые батарейки. 
- Вынимайте батарейки, если не планируете пользоваться музыкальным инструментом в течение продолжительного времени.

## Использование адаптера переменного тока

Используйте только тот адаптер переменного тока, который предназначен для данного музыкального инструмента.

**Рекомендуемый адаптер переменного тока: AD-5**

### [Задняя панель]






Гнездо «DC 9V» [Постоянный ток напряжением 9 В]



При использовании адаптера переменного тока всегда принимайте следующие меры предосторожности.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности:

- Пользуйтесь только адаптером переменного тока, указанным в данном руководстве.
- Напряжение источника питания не должно выходить за рамки значений, указанных на адаптере. 
- Не перегружайте электрические розетки и удлинители. 
- Не устанавливайте на провод тяжелые предметы и не подвергайте его нагреву. 
- Не пытайтесь модифицировать провод и не изгибайте его в чрезмерной степени.
- Не скручивайте и не натягивайте провод.
- При повреждении провода электропитания или вилки обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO. 
- Никогда не касайтесь адаптера переменного тока мокрыми руками. Невыполнение этого условия создает опасность поражения электрическим током. 

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности:

- Не располагайте электрический провод около печей, кухонных плит и других источников тепла. 
- Отсоединяя шнур питания от электрической розетки, не тяните за шнур. Беритесь за адаптер переменного тока.
- Вставляйте адаптер переменного тока в стенную розетку до упора. 
- Отсоединяйте адаптер от стенной розетки во время грозы, а также если вы надолго покидаете дом, например, едете в отпуск.
- Не реже одного раза в год отсоединяйте адаптер от сетевой розетки и стирайте пыль, накопившуюся вокруг штырьков розетки.

**ВНИМАНИЕ!**

- Перед подключением или отключением адаптера переменного тока обязательно убедитесь в том, что музыкальный инструмент выключен.
- При работе адаптера переменного тока в течение длительного времени он может нагреваться. Это нормальное явление, не свидетельствующее о наличии какой-либо неисправности.

**Автоматическое отключение электропитания**

При питании от батареек электропитание инструмента автоматически отключается, если инструмент не используется в течение примерно 6 минут. В этом случае для повторного включения инструмента нажмите кнопку "POWER/MODE" [Питание/Режим].

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Функция автоматического отключения электропитания блокируется (не действует), когда питание вашего музыкального инструмента осуществляется от сети через адаптер переменного тока.

**Как отменить функцию автоматического отключения электропитания**

Чтобы отменить функцию автоматического отключения электропитания, при включении музыкального инструмента удерживайте нажатой кнопку "TONE" [Тембр].

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Когда эта функция отменена, инструмент не выключается автоматически независимо от времени, в течение которого он не используется.
- При включении питания музыкального инструмента функция автоматического отключения электропитания снова активизируется.



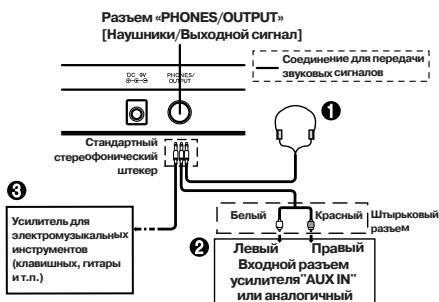


## Подключение дополнительных устройств

### Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]

Перед подсоединением наушников или другого внешнего оборудования установите на минимум уровень громкости на инструменте и подключаемом устройстве. После подключения можно установить требуемый уровень громкости.

#### [Задняя панель]



### Подключение наушников (Рисунок 1)

При подключении наушников встроенные в клавиатуру громкоговорители отключаются, поэтому вы можете играть на инструменте даже глубокой ночью, не причиняя никому беспокойства.

### Аудиоаппаратура (Рисунок 2)

Для подключения клавиатуры к аудиоаппаратуре используйте имеющийся в продаже соединительный шнур со стандартным штекером на одном конце и двумя штекерами штырькового типа на другом. При этой конфигурации вы, как правило, должны устанавливать переключатель входов аудиоаппаратуры в положение входа (как правило, обозначается как «AUX IN» [Вход дополнительной аппаратуры] или аналогично), к которому присоединен шнур от музыкального инструмента. Более подробные указания смотрите в документации, прилагаемой к аудиоаппаратуре.

### Усилитель для электромузыкальных инструментов (Рисунок 3)

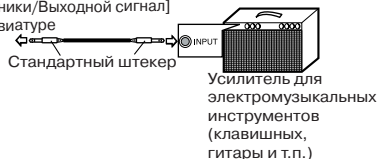
Для подключения клавиатуры к усилителю для электромузыкальных инструментов используйте имеющийся в продаже соединительный шнур\*.

\* Используйте только соединительный шнур со стандартными штекерами на концах, подсоединяемых к клавишному музыкальному инструменту и усилителю.

При подключении усилителя для электромузыкальных инструментов установите регулятор громкости на клавиатуре на достаточно низкий уровень, а выходную громкость регулируйте органами управления усилителя.

#### [Пример соединения]

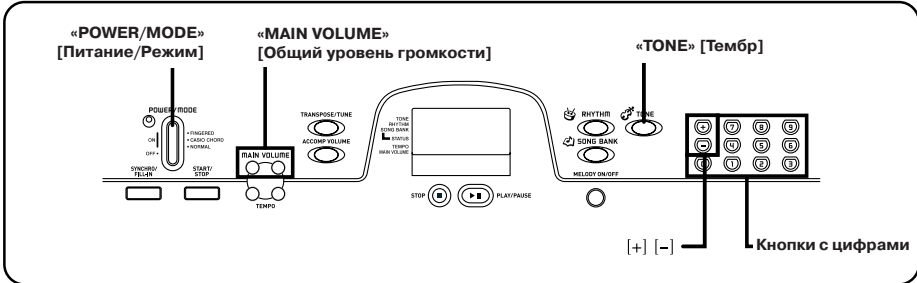
К гнезду «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал] на клавиатуре



## Принадлежности и дополнительные устройства

Используйте только те принадлежности и дополнительные устройства, которые рекомендованы для данного музыкального инструмента. Использование непредусмотренных устройств создает риск возгорания, поражения электрическим током и травм.





В этом разделе представлена информация о выполнении основных операций на музыкальном инструменте.

## Игра на клавиатуре

### Как играть на клавиатуре

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
- 2 При помощи кнопок «MAIN VOLUME» [Общий уровень громкости] установите громкость на достаточно низкий уровень.
  - Рекомендуется перед началом игры устанавливать относительно низкий уровень громкости.
  - При нажатии кнопки [▲] или [▼] текущая установка громкости отображается на экране дисплея. Нажмите кнопку [▲] или [▼] еще раз, чтобы изменить текущую установку.
- 3 Теперь вы можете играть на клавиатуре.

## Выбор тембра

Музыкальный инструмент имеет 100 встроенных тембров. Для выбора нужного тембра выполняйте описанные ниже действия.

### Как выбрать тембр

- 1 Найдите нужный вам тембр в перечне инструментальных тембров и запомните его порядковый номер.
  - В перечне тембров, напечатанном на панели инструмента, представлены не все имеющиеся тембры. Полный перечень тембров приведен в приложении в разделе «Перечень тембров» на стр. 35.

- 2 Нажмите кнопку «TONE» [Тембр].

После нажатия кнопки «TONE» появляется этот индикатор



- 3 Используйте кнопки с цифрами для ввода двузначного порядкового номера нужного вам тембра.

*Пример.* Для выбора тембра «26 WOOD BASS» [Акустический бас] введите цифру «2», а затем «6».



- Теперь играемые на клавиатуре ноты будут исполняться в тембре акустического баса.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Всегда вводите обе цифры номера тембра, включая нуль в начале (при его наличии). При вводе только одной цифры через несколько секунд эта цифра будет автоматически удалена.
- Можно также увеличить отображаемый на дисплее порядковый номер тембра нажатием кнопки [+] или уменьшить его нажатием кнопки [-].
- Тембры звуковых эффектов, такие, как «77 VEHICLE» [Транспортное средство] звучат лучше, когда вы удерживаете нужную клавишу нажатой.



### Комбинированные тембры

Ниже описаны два имеющихся типа комбинированных тембров.

#### **Наложённые тембры (Номера тембров: с 80 по 89)**

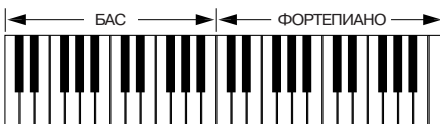
*Пример:* «80 STR PIANO» [Струнный инструмент - Фортепиано].

Этот тембр представляет собой результат наложения тембра струнных инструментов на тембр фортепиано, так что при нажатии клавиш на клавиатуре инструмента звучат оба тембра.

#### **Разделение клавиатуры (Номера тембров: с 90 по 96)**

*Пример:* «90 BASS/PIANO» [Бас/Фортепиано].

При выборе этого тембра клавиатура инструмента разделяется таким образом, что одной ее части присваивается тембр баса, а другой – тембр фортепиано.



#### **Звуки ударных инструментов**

*Пример:* «99 PERCUSSION» [Ударные инструменты]

Этот тембр присваивает клавишам различные звуки ударных инструментов. Подробности приведены на странице 45 в разделе «Перечень ударных инструментов».

#### **Тембры звуковых эффектов**

При выборе тембров звуковых эффектов с 77-го по 79-й тип сигнала зависит от октавы, в которой находится нажимаемая клавиша. Если, например, выбран тембр «78 PHONE» [Телефон], то вы можете получить следующие звуки: «PUSH TONE1» [Сигнал нажатия клавиши 1], «PUSH TONE2» [Сигнал нажатия клавиши 2], «RING 1» [Звонок 1], «RING 2» [Звонок 2] и «BUSY SIGNAL» [Сигнал «Занято»].

### Полифония

Термин «полифония» означает максимальное число нот, которое вы можете исполнять одновременно. Данный музыкальный инструмент имеет 12-нотную полифонию, которая включает в себя как ноты, исполняемые вами на клавиатуре, так и звучание моделей ритма и автоаккомпанемента, исполняемых программно музыкальным инструментом. Это означает, что если ваш музыкальный инструмент проигрывает модель ритма или автоаккомпанемента, то соответственно уменьшается количество нот (полифония), доступных для одновременного исполнения на клавиатуре. Имейте в виду, что некоторые тембры возможны только в 6-нотной полифонии.

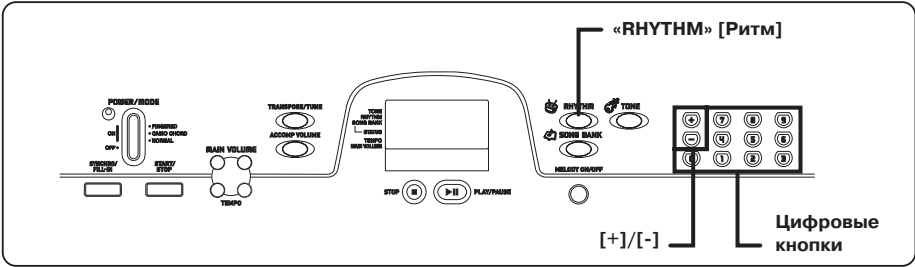
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При исполнении ритма или автоаккомпанемента число одновременно исполняемых звуков сокращается.

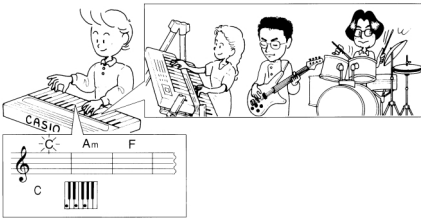
### Цифровое сэмплирование

Многие тембры, имеющиеся в данном клавишном инструменте, записаны и обработаны с использованием технологии, известной под названием «цифровое сэмплирование». Для обеспечения высокого уровня качества тембров производится выборка образцов звучания («сэмплов») из нижнего, среднего и верхнего частотных диапазонов, а затем эти сэмплы объединяются, создавая звуки, оказывающиеся поразительно близкими к оригиналу. Возможно, вы обратили внимание на очень небольшие различия в громкости и качестве звука для некоторых тембров при исполнении их в различных местах клавиатуры. Это неизбежный результат многократного сэмплирования, не являющийся неисправностью вашего музыкального инструмента.





Данный музыкальный инструмент автоматически воспроизводит басовую и аккордовую партии в соответствии с аккордами, исполняемыми вами на клавиатуре. При проигрывании партий басов и аккордов автоматически подбираются звуки и тембры в соответствии с используемым вами ритмом. Это означает, что обеспечивается полноценный реалистичный аккомпанемент для мелодии, исполняемой правой рукой, создавая впечатление игры целого ансамбля.



## Выбор ритма

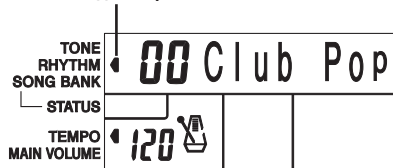
В данном музыкальном инструменте имеется 100 захватывающих встроенных музыкальных ритмов, которые можно выбирать, выполнив следующие действия.

### Как выбрать ритм

- 1 Найдите нужный вам ритм в перечне ритмов на панели музыкального инструмента и запомните его порядковый номер.
  - В перечне ритмов, напечатанном на панели инструмента, представлены не все имеющиеся ритмы. Полный перечень ритмов приведен в приложении в разделе «Перечень ритмов» на стр. 39.

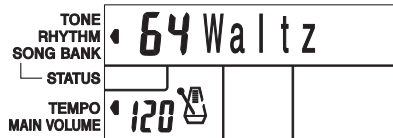
- 2 Нажмите кнопку «RHYTHM» [Ритм].

После нажатия кнопки «RHYTHM» появляется этот индикатор



- 3 Используйте цифровые кнопки для ввода двузначного порядкового номера выбранного вами ритма.

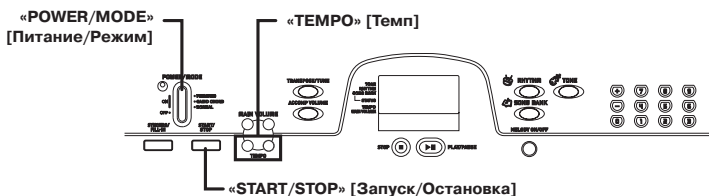
Пример. Для выбора ритма «64 WALTZ» [Вальс] последовательно нажмите кнопки «6» и «4».



### ПРИМЕЧАНИЕ

- После включения инструмента для ритма выбирается исходная установка «00 CLUB POP» [Клубная поп-музыка].
- Можно также увеличивать выводимый на дисплей порядковый номер ритма нажатием кнопки [+] и уменьшать нажатием кнопки [-].





## Воспроизведение ритма

Для начала и остановки воспроизведения ритма выполняйте следующие действия.

### Как воспроизвести ритм

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].
- 2 Для начала воспроизведения выбранного ритма нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск/Остановка].
- 3 Для остановки исполнения ритма снова нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск/Остановка].

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке переключателя режимов «POWER/MODE» в положение «NORMAL» все клавиши инструмента являются мелодийными.

## Установка темпа

Значение темпа (числа долей такта в минуту) может быть установлено в диапазоне от «20» до «255». Установленное значение темпа используется при проигрывании аккордов автоаккомпанемента и выполнении операций с банком песен.

## Как задать темп

Для установки темпа используйте кнопки «TEMPO» [Темп]:

- ▲: Увеличивает темп
- ▼: Уменьшает темп

*Пример:* Удерживайте кнопку H нажатой до тех пор, пока на дисплее не отобразится значение темпа «110».



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Одновременное нажатие обеих кнопок «TEMPO» (▲ и ▼) восстанавливает принимаемую по умолчанию заводскую установку темпа для выбранного ритма.

## Графический метроном

Графический метроном появляется на дисплее одновременно со значением темпа и номером доли такта ритма или встроенного музыкального произведения. Графический метроном помогает вам придерживаться ритма во время игры одновременно с исполнением встроенного ритма или музыкального произведения.





## Использование автоаккомпанемента

Нижеследующая процедура описывает использование функции автоаккомпанемента данного музыкального инструмента. Прежде чем приступить к выполнению этой процедуры, необходимо выбрать нужный ритм и установить необходимую величину темпа.

### Как использовать автоаккомпанемент

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим] в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED».
- 2 Для начала воспроизведения выбранного ритма нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск/Остановка].
- 3 Для запуска автоаккомпанемента сыграйте аккорд.
  - Конкретные действия при исполнении аккорда зависят от выбранного режима аккомпанемента. Подробная информация по исполнению аккордов приведена на следующих страницах:

Способ «CASIO CHORD . . . на этой стр.  
Способ «FINGERED . . . . . стр. 24



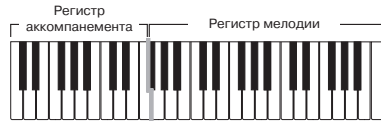
Название исполняемого аккорда

- 4 Для остановки исполнения автоаккомпанемента еще раз нажмите кнопку «START/STOP».

### Способ исполнения аккордов «CASIO CHORD»

Этот способ исполнения аккордов дает возможность любому человеку, независимо от музыкального образования и опыта, легко исполнять аккорды на клавиатуре этого музыкального инструмента. Ниже показаны «регистр аккомпанемента» и «регистр мелодии» режима «CASIO CHORD» и объясняется, как исполнять аккорды в режиме «CASIO CHORD».

## Регистр аккомпанемента и регистр мелодии в режиме CASIO CHORD»



### ПРИМЕЧАНИЕ



- Регистр аккомпанемента может использоваться только для исполнения аккордов. Если вы попытаетесь исполнить на нем отдельные ноты мелодии, звуки издаваться не будут.

### Типы аккордов

Аккомпанемент в режиме «CASIO CHORD» позволяет исполнять четыре типа аккордов, используя минимальное количество клавиш.

Типы аккордов	Пример
<p><b>Мажорные аккорды</b> Названия мажорных аккордов указаны над клавишами регистра аккомпанемента. Имейте в виду, что при исполнении аккорда на регистре аккомпанемента не меняется октава, независимо от клавиши, нажатой для его исполнения.</p>	<p>Аккорд До-Мажор (C)</p>
<p><b>Минорные аккорды (m)</b> Для исполнения минорного аккорда нажмите клавишу мажорного аккорда и, удерживая ее в нажатом состоянии, нажмите любую другую клавишу на регистре аккомпанемента, расположенную справа от клавиши мажорного аккорда.</p>	<p>Аккорд До-Минор (Cm)</p>



Типы аккордов	Пример
<p><b>Септаккорды (7)</b> Для исполнения септаккорда нажмите клавишу мажорного аккорда и, удерживая ее в нажатом состоянии, нажмите любые две клавиши на регистре аккомпанемента, расположенные справа от клавиши мажорного аккорда.</p>	<p>Септаккорд До (C7)</p> 
<p><b>Минорные септаккорды (m7)</b> Для исполнения минорного септаккорда нажмите клавишу мажорного аккорда и, удерживая ее в нажатом состоянии, нажмите любые три клавиши на регистре аккомпанемента, расположенные справа от клавиши мажорного аккорда.</p>	<p>Септаккорд До-Минор (Cm7)</p> 

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При исполнении минорных аккордов и септаккордов не имеет значения, нажимаете ли вы черные или белые клавиши справа от клавиши мажорного аккорда.

**Способ исполнения аккордов «FINGERED» [Аппликатурный]**

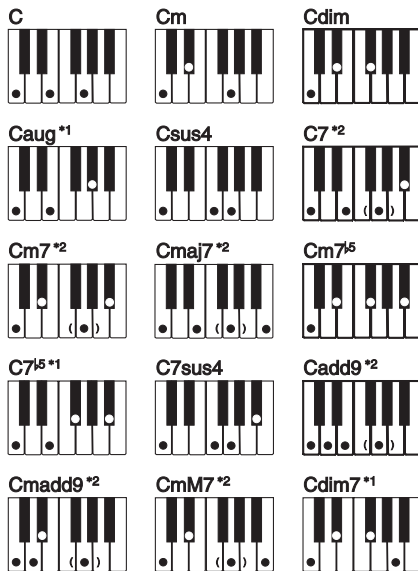
Способ «FINGERED» позволяет Вам исполнять 15 различных типов аккордов. Ниже демонстрируются «регистр аккомпанемента» и «регистр мелодии» и объясняется, как исполнять аккорды с тоникой До в режиме «FINGERED».

**Регистр аккомпанемента и регистры мелодии в режиме «FINGERED»**



**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Регистр аккомпанемента может использоваться только для исполнения аккордов. Если вы попытаетесь исполнить на нем отдельные ноты мелодии, звуки издаваться не будут.



Подробные сведения по исполнению аккордов с другими тониками смотрите в «Таблице аккордов способа «FINGERED» на стр. 42.

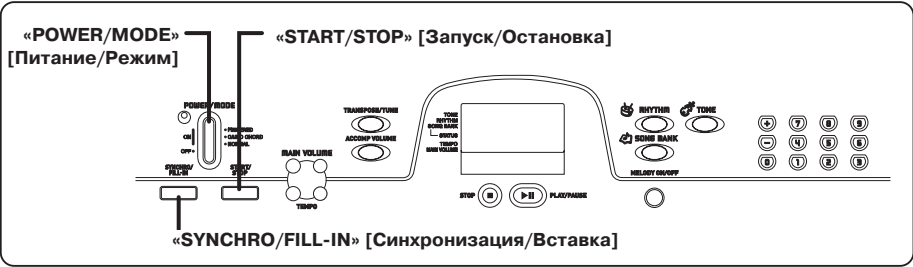
\*1: Обращенные аппликатуры использовать нельзя. Самая низкая нота является тоникой.

\*2: Тот же самый аккорд может быть исполнен без нажатия 5-й клавиши G [Соль].

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- За исключением аккордов, указанных выше в примечании \*1, обращенные аппликатуры (т.е. исполнение «E-G-C» [Ми-Соль-До] или «G-C-E» [Соль-До-Ми] вместо «C-E-G» [До-Ми-Соль]) будут создавать те же самые аккорды, что и стандартная аппликатура.
- Кроме исключений, указанных выше в примечании \*2, должны быть нажаты клавиши всех ног, составляющих аккорд. Если не будет нажата хотя бы одна клавиша, нужный вам аккорд не будет исполнен.





## Использование модели вставки

Модели вставки позволяют мгновенно изменить модель ритма, добавляя тем самым новые интересные вариации к вашему исполнению.

Следующая процедура описывает порядок использования функции «Fill-In» [Вставка].

### Как выполнить вставку

- 1 Для начала воспроизведения модели ритма нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск/Остановка].
- 2 Чтобы вставить модель вставки в используемую модель ритма, нажмите кнопку «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронизация/ Вставка].

## Синхронный запуск аккомпанемента одновременно с началом воспроизведения ритма

Можно установить рабочие параметры музыкального инструмента таким образом, чтобы воспроизведение ритма начиналось одновременно с вашим исполнением аккомпанемента на клавиатуре.

Следующая процедура описывает последовательность использования синхронного запуска. Перед началом исполнения выберите необходимый ритм, установите его темп и переключателем «POWER/MODE» [Питание /Режим] выберите нужный способ исполнения аккордов («CASIO CHORD», «FIN-GERED»).

### Как использовать функцию синхронного старта

- 1 Для перевода музыкального инструмента в режим готовности к синхронному старту нажмите «SYNCHRO/FILL-IN».

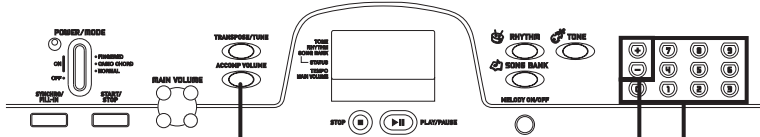


- 2 Исполните аккорд в регистре аккомпанемента, и автоматически начнется воспроизведение модели ритма.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Если переключатель «POWER/MODE» установлен в положение «NORMAL» [Обычное исполнение], то при игре на регистре аккомпанемента будет воспроизводиться только ритм (без аккордов).
- Для отмены режима готовности к синхронному старту еще раз нажмите кнопку «SYNCHRO/FILL-IN».





«ACCOMP VOLUME» [Уровень громкости аккомпанемента]

[+]/[-] Кнопки с цифрами

## Регулировка уровня громкости аккомпанемента

Уровень громкости партий аккомпанемента можно регулировать в диапазоне от «0» (минимум) до «9».

- 1 Нажмите кнопку «ACCOMP VOLUME» [Уровень громкости аккомпанемента]

Текущий уровень громкости аккомпанемента



- 2 Для изменения уровня громкости аккомпанемента нажимайте кнопки с цифрами или кнопки [+]/[-].

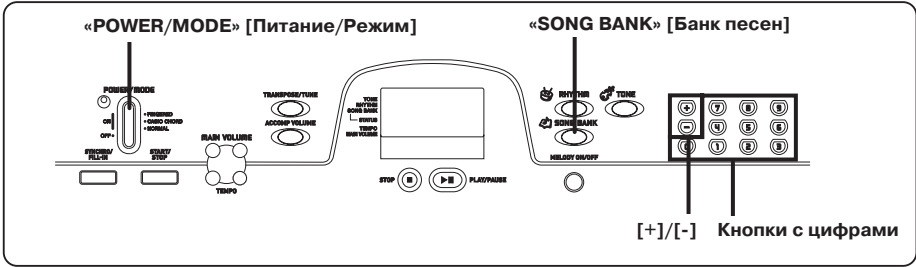
Пример: 5



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если после выполнения 1 пункта в течение 5 секунд не будут введены никакие данные, индикация уровня громкости аккомпанемента автоматически исчезнет с дисплея.
- Одновременное нажатие кнопок [+ ] и [- ] задает установку уровня громкости аккомпанемента, равную «7».





В музыкальный инструмент встроено 50 мелодий, которые вы можете прослушивать или играть совместно с ними, отключив партию левой или правой руки и исполняя ее самостоятельно.

## Воспроизведение музыкального произведения из банка песен

### Как воспроизвести музыкальное произведение из банка песен

- 1 Установите переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение], «FINGERED» или «CASIO CHORD».
- 2 Установите требуемый основной уровень громкости и уровень громкости аккомпанемента.
- 3 Нажатием кнопки «SONG BANK» [Банк песен] задайте режим воспроизведения встроенных музыкальных произведений.

После нажатия кнопки «SONG BANK» появляется этот индикатор



- 4 Найдите в перечне банка песен необходимую композицию, а затем с помощью кнопок с цифрами введите ее двузначный порядковый номер.

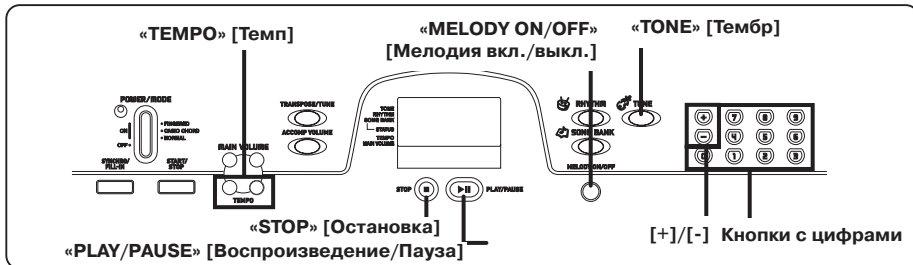
*Пример.* Для выбора мелодии «49 ALOHA OE» последовательно нажмите кнопки «4» и «9».



### ПРИМЕЧАНИЕ

- При включении питания музыкального инструмента по умолчанию выбирается встроенная мелодия «00 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR».
- Можно увеличить представленный на дисплее порядковый номер музыкального произведения нажатием кнопки [+] и уменьшить нажатием кнопки [-].





- Для начала воспроизведения встроенного музыкального произведения нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза].

После нажатия кнопки «PLAY/PAUSE» появляется этот индикатор



- Для остановки воспроизведения встроенного музыкального произведения нажмите кнопку «STOP» [Остановка].

## Как перейти в режим паузы при воспроизведении

- Для временной остановки воспроизведения музыкального произведения нажмите кнопку «PLAY/PAUSE».

В режиме паузы воспроизведения появляется индикатор «II».



- Для возобновления воспроизведения еще раз нажмите кнопку «PLAY/PAUSE».

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда вы выбираете новое музыкальное произведение из банка песен, автоматически задаются присвоенные данному произведению тембр, темп и ритм. Во время воспроизведения вы можете изменить тембр и темп встроенного музыкального произведения, но ритм изменить нельзя.
- Для музыкальных произведений банка песен можно также изменить громкость аккомпанемента (стр. 26).

## Индикация дисплея в режиме банка песен

В режиме банка песен на дисплее отображается множество разнообразных сведений о воспроизводимом музыкальном произведении.

[Индикация во время воспроизведения]

### Исполняемые ноты



Темп музыкального произведения      Название аккорда произведения





## Изменение темпа музыкального произведения из банка песен

### Как изменить темп музыкального произведения из банка песен

Темп можно задать в диапазоне от «20» до «255» ударов в минуту. Установку темпа можно отрегулировать в режиме воспроизведения музыкального произведения, остановки и паузы.

- Для регулировки темпа используйте кнопки «ТЕМПО» [Темп].
  - ▲: при каждом нажатии значение увеличивается на единицу.
  - ▼: при каждом нажатии значение уменьшается на единицу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Одновременное нажатие обеих кнопок «ТЕМПО» (▲ и ▼) восстанавливает принимаемую по умолчанию установку темпа для выбранного музыкального произведения.

## Изменение тембра музыкального произведения из банка песен

Для воспроизведения партии мелодии любого музыкального произведения из банка песен вы можете выбрать любой из 100 встроенных тембров. Установку тембра можно менять в режиме остановки или воспроизведения.

- Во время воспроизведения музыкального произведения нажмите кнопку «TONE» [Тембр].



- Найдите в перечне тембров необходимый тембр, после чего при помощи цифровых кнопок или кнопку [+] и [-] введите номер тембра.

*Пример.* Для выбора тембра «30 VIOLIN» [Скрипка] последовательно нажмите «3» и «0».



#### ПРИМЕЧАНИЯ

- При одновременном нажатии кнопок [+] и [-] выбирается тембр «00 PIANO 1» [Фортепиано 1].
- Чтобы восстановить исходную установку тембра выбранного музыкального произведения, просто выберите это произведение еще раз.

## Игра на клавиатуре одновременно с воспроизведением музыкального произведения из банка песен

Каждое музыкальное произведение из банка песен имеет партию аккомпанемента и партию мелодии. Вы можете отключить партию мелодии и играть одновременно с воспроизведением другой партии.

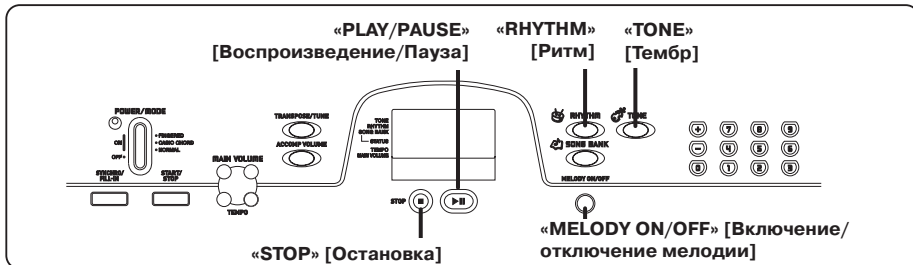
### Как играть одновременно с воспроизведением музыкального произведения из банка песен

- Выберите музыкальное произведение из банка песен, выполнив пункты с 1-го по 4-й раздела «Как воспроизвести музыкальное произведение из банка песен» (стр. 27).
- Нажмите кнопку «MELODY ON/OFF» [Включение/отключение мелодии], чтобы отключить партию мелодии.
  - Статус партии мелодии (вкл./выкл.) указывается индикатором «MELODY» на дисплее. Если этот индикатор отображается, значит партия мелодии включена, если не отображается – партия мелодии отключена.



Индикатор гаснет





- Для начала воспроизведения встроенного музыкального произведения нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза].
  - Исполняется только партия аккомпанемента. Таким образом, вы можете играть партию мелодии самостоятельно.



- Для остановки воспроизведения встроенного музыкального произведения нажмите кнопку «STOP» [Остановка].

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбранное произведение из банка песен будет исполняться до тех пор, пока вы не остановите его, нажав кнопку «STOP» [Остановка].

## Звук аплодисментов

Всякий раз когда вы отключаете партию мелодии для выбранного музыкального произведения, а затем воспроизводите его, по окончании воспроизведения раздаётся звук аплодисментов.

### Как отключить звук аплодисментов

- Для того чтобы отключить звук аплодисментов, одновременно нажмите кнопку «STOP» и кнопку «MELODY ON/OFF».



- Если вы еще раз одновременно нажмете кнопку «STOP» и кнопку «MELODY ON/OFF», то звук аплодисментов будет опять включен.



## Последовательное воспроизведение всех музыкальных произведений из банка песен

- 1 При помощи кнопки «TONE» [Тембр] или «RHYTHM» [Ритм] вы можете переключиться в любой другой режим, отличный от режима банка песен.
  - Убедитесь в том, что рядом с индикатором «SONG BANK» [Банк песен] на дисплее нет точки.

### Индикатор отключен

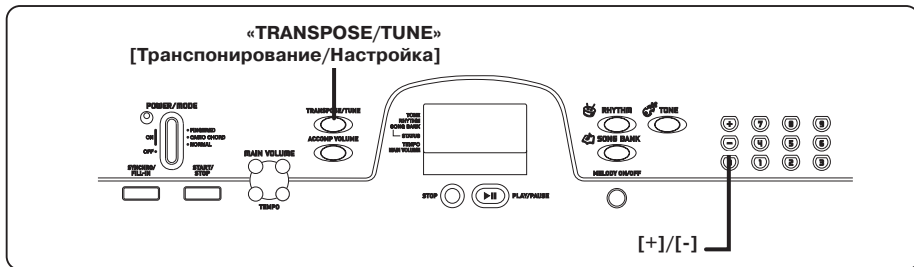


- 2 Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза], чтобы начать воспроизведение музыкальных произведений из банка песен, начиная с произведения под номером «00».
- 3 Для того чтобы остановить воспроизведение музыкальных произведений из банка песен, нажмите кнопку «STOP» [Остановка].
  - Если вы зададите режим паузы, то последовательное воспроизведение музыкальных произведений будет автоматически прервано. Если вы снова запустите воспроизведение, то будет повторно воспроизведено только текущее произведение.





## Установки клавиатуры



### Транспонирование клавиатуры

Транспонирование позволяет повышать или понижать общую тональность клавиатуры с шагом в один полутоном. Так, например, если вы собираетесь аккомпанировать певцу, который поет в тональности, отличной от той, на которую настроен ваш музыкальный инструмент, просто воспользуйтесь функцией транспонирования, чтобы изменить тональность клавиатуры.

#### Как транспонировать клавиатуру

- 1 Нажимайте кнопку «TRANSPOSE/TUNE» [Транспонирование/Настройка] до тех пор, пока на дисплее не появится экран транспонирования.



- 2 При помощи кнопок [+] и [-] измените установку транспонирования этого музыкального инструмента.

*Пример.* Как транспонировать клавиатуру на пять полутонов вверх.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Клавиатуру можно транспонировать в диапазоне от -6 до +5.
- Когда вы включаете питание музыкального инструмента, то для установки транспонирования принимается значение «0».
- Если в течение пяти секунд после вывода на дисплей экрана транспонирования клавиатуры вы не выполните ни одной операции, экран автоматически выключится.
- Установка транспонирования применяется также и для автоаккомпанемента.
- При воспроизведении музыкального произведения из банка песен инструмент автоматически возвращается к стандартной установке транспонирования, принимаемой по умолчанию («0»).





## Настройка клавиатуры

Функция настройки клавиатуры позволяет выполнить тонкую настройку, обеспечивающую соответствие настройке другого музыкального инструмента.

### Как настроить клавиатуру

- 1 Дважды нажмите кнопку «TRANPOSE/ TUNE» [Транспонирование/Настройка], чтобы вывести на дисплей экран настройки.



- 2 При помощи кнопок [+] и [-] измените установку настройки клавиатуры.

*Пример:* Понизьте настройку клавиатуры на 20 центов.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете изменить настройку клавиатуры в диапазоне от -50 центов до +50 центов.  
\* 100 центов равны одному полутону.
- Когда вы включаете питание музыкального инструмента, то по умолчанию в качестве установки настройки принимается значение «00».
- Если в течение пяти секунд после вывода на дисплей экрана настройки клавиатуры вы не выполните ни одной операции, экран автоматически выключится.
- Установка настройки применяется также и для автоаккомпанемента.
- При воспроизведении музыкального произведения из банка песен инструмент автоматически возвращается к стандартной установке настройки, принимаемой по умолчанию («00»).





## Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения	Стр.
Нет звука при нажатии клавиш клавиатуры	1. Отсутствует питание.	1. Правильно подключите адаптер переменного тока; убедитесь в соблюдении полярности установочных батареек; убедитесь, что батарейки не разряжены.	15, 16
	2. Инструмент не включен.	2. Для включения инструмента установите переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].	19
	3. Установлен слишком низкий уровень громкости.	3. При помощи кнопки «MAIN VOLUME» [Общий уровень громкости] увеличьте уровень громкости.	18
	4. Переключатель режимов «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] находится в положении «CASIO CHORD» или «FINGERED».	4. Если переключатель режимов «POWER/MODE» установлен в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED», то обычная игра в регистре аккомпанемента невозможна. Установите переключатель «POWER/MODE» в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].	18
При использовании батареек наблюдается один из следующих признаков: <ul style="list-style-type: none"><li>• Уменьшение яркости индикатора питания.</li><li>• Инструмент не включается.</li><li>• Изображение на дисплее мигает, стало тусклым или трудно считывать данные с дисплея.</li><li>• Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников.</li><li>• Искажение звука.</li><li>• Периодическое прощадание звука на большой громкости.</li><li>• Внезапное прекращение электропитания на большой громкости.</li><li>• Изображение на дисплее мигает или тускнеет на большой громкости.</li><li>• Продолжение звучания даже после отпускания клавиши.</li><li>• Тембр звучания, совершенно не похожий на выбранный.</li><li>• Нарушение воспроизведения моделей ритма и тем из банка песен.</li></ul>	Разряжены батарейки.	Замените весь комплект батареек или используйте адаптер переменного тока.	15, 16
Не звучит автоаккомпанемент.	Для уровня громкости автоаккомпанемента установлено значение «0».	При помощи кнопки «ACCOMP VOLUME» [Громкость аккомпанемента] увеличьте уровень громкости.	26





Проблема	Возможная причина	Способ устранения	Стр.
При игре совместно с другим музыкальным инструментом не совпадает тональность или настройка.	Значение установки настройки или транспонирования отличается от «0» или «00».	Установите значение настройки или транспонирования «0» или «00».	32, 33
Не воспроизводится произведение из банка песен.	Отключена партия мелодии.	Нажмите кнопку «MELODY ON/OFF» [Включение/отключение мелодии] для включения партии мелодии.	29



## Технические характеристики

<b>Модель:</b>	СТК-230
<b>Клавиатура:</b>	49 клавиша стандартного размера, 4 октавы
<b>Тембры:</b>	100
<b>Полифония:</b>	Максимум 12 нот (6 нот для отдельных музыкальных тембров)
<b>Автоаккомпанемент</b> Модели ритмов: Темп: Аккорды: Органы управления ритмами:  Уровень громкости аккомпанемента:	100 Регулируемый (236 шагов регулирования, $\downarrow =$ от 20 до 255) 2 способа аппликатур («CASIO CHORD», «FINGERED») «START/STOP» [Запуск/Остановка], «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронизация/Вставка] От 0 до 9 (10 шагов регулировки)
<b>Банк песен</b> Количество музыкальных произведений: Органы управления:	50 «PLAY/PAUSE» [Воспроизведение/Пауза], «STOP» [Остановка], «MELODY ON/OFF» [Включение/отключение мелодии]
<b>Дисплей</b> Названия параметров:  Темп:  Аккорд: Статус банка песен	«TONE» [Тембр], «RHYTHM» [Ритм], «SONG BANK» [Банк песен] (название/номер музыкального произведения), название/значение установки клавиатуры Значение темпа, метроном, режим ожидания синхронизации, индикатор доли такта, установка громкости Название аккорда «PLAY» [Воспроизведение], «PAUSE» [Пауза], «MELODY ON/OFF» [Включение/отключение мелодии]
<b>Другие функции</b> Транспонирование клавиатуры: Настройка тональности: Громкость:	12 шагов (от -6 полутонов до +5 полутонов) Регулируемая (A4 = приближ. 440 Гц $\pm$ 50 сотых) От 0 до 9 (10 шагов)
<b>Соединительные разъемы</b> Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]  Гнездо для подключения внешнего источника питания:	Стандартное стереогнездо (выходной сигнал монофонический) Выходной импеданс: 78 Ом Выходное напряжение: 3 В (среднеквадр. знач.), максимум 9 В постоянного тока
<b>Схема подачи питания:</b> Батарейки: Срок службы батареек:  Адаптер переменного тока: Автоматическое отключение электропитания:	Двойная: от батареек и от адаптера переменного тока 6 батареек типоразмера AA Для щелочных батареек приближ. 6 часов непрерывной работы Для марганцевых батареек приближ. 3 часа непрерывной работы AD-5 Отключение электропитания приблизительно через 6 минут после последнего нажатия любой клавиши. Эта функция срабатывает только при питании от батареек и может быть отключена вручную.
<b>Выходная мощность громкоговорителей:</b>	$\emptyset$ 10 см x 2 (1,6 Вт + 1,6 Вт)
<b>Потребляемая мощность:</b>	9 В --- 6,5 Вт
<b>Размеры:</b>	87,5 x 30,0 x 10,0 см
<b>Вес:</b>	Приблиз. 3,2 кг (без батареек)





### **Избегайте нагрева, высокой влажности и прямого солнечного света.**

Оберегайте ваш музыкальный инструмент от прямого солнечного света, не размещайте его рядом с кондиционером или в месте с чрезвычайно высокой температурой.

### **Не устанавливайте музыкальный инструмент рядом с телевизором или радиоприемником.**

Музыкальный инструмент может вызывать видео- и аудиопомехи при приеме телевизионных передач и радиопрограмм. В этом случае отодвиньте инструмент подальше от телевизора или радиоприемника.

### **Не используйте для чистки инструмента политуру, растворитель и подобные им химикаты.**

Производите чистку музыкального инструмента при помощи мягкой ткани, смоченной в слабом водном растворе нейтрального моющего средства. Смачивайте ткань в этом растворе и выжимайте ее почти насухо.

### **Избегайте использования инструмента при чрезвычайно высоких или низких температурах.**

Слишком высокая или низкая температура может привести к потускнению и уменьшению читаемости дисплейных символов. При возвращении музыкального инструмента в среду с нормальной температурой его работоспособность должна восстановиться.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Вы, возможно, заметили полосы на поверхности корпуса музыкального инструмента. Они появились в результате литейного процесса, используемого для формования пластмассового корпуса. Они не являются трещинами или разломами в пластмассе и не должны вызывать у вас беспокойства.



## Перечень тембров

<b>ФОРТЕПИАНО</b>	
00	«PIANO1» [Фортепиано1]
01	«PIANO2»
02	«HONKY-TONK» [Хонки-тонк]
03	«STUDIOPIANO» [Студийное фортепиано]
04	«ELEC PIANO1» [Электропиано1]
05	«ELEC PIANO2»
06	«ELEC PIANO3»
07	«ELEC PIANO4»
08	«HARPSICHORD» [Клавесин]
09	«CLAVELECTRO» [Клавелектро]
<b>ОРГАН</b>	
10	«ELEC ORGAN1» [Электроорган1]
11	«ELEC ORGAN2»
12	«ELEC ORGAN3»
13	«ELEC ORGAN4»
14	«CHURCH ORGAN» [Церковный орган]
15	«PIPE ORGAN» [Духовой орган]
16	«REED ORGAN» [Язычковый орган]
17	«ACCORDION» [Аkkордеон]
18	«BANDONEON» [Бандонеон]
19	«HARMONICA» [Гармоника]
<b>ГИТАРА/БАС</b>	
20	«GUT GUITAR»
21	«ACOUS GUITAR» [Акустическая гитара]
22	«JAZZ GUITAR» [Джазовая гитара]
23	«ELEC GUITAR» [Электрическая гитара]
24	«MUTE GUITAR» [Приглушенная гитара]
25	«DIST GUITAR» [Дисторшн-гитара]
26	«WOOD BASS» [Акустический бас]
27	«ELEC BASS» [Электрический бас]
28	«SLAP BASS» [Звучание баса при игре приемом «слэп»]
29	«BANJO» [Банджо]
<b>СТРУННЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ/АНСАМБЛЬ</b>	
30	«VIOLIN» [Скрипка]
31	«CELLO» [Виолончель]
32	«HARP» [Арфа]
33	«STRINGS1» [Струнные инструменты1]

34	«STRINGS2»
35	«STRINGS3»
36	«SYNTH-STR1» [Синтезированное звучание струнных инструментов1]
37	«SYNTH-STR2»
38	«CHOIR» [Хор]
39	«VOICE OOH» [Голосовая партия]
<b>МЕДНЫЕ ДУХОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ</b>	
40	«TRUMPET» [Труба]
41	«TUBA» [Туба]
42	«BRASS ENS» [Ансамбль медных духовых инструментов]
43	«FR.HORN1» [Валторна1]
44	«FR.HORN2»
45	«BRASS1» [Медные духовые инструменты1]
46	«BRASS2»
47	«SYN-BRASS1» Синтезированное звучание медных духовых инструментов1]
48	«SYN-BRASS2»
49	«SYN-BRASS3»
<b>ЯЗЫЧКОВЫЕ/ДУХОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ</b>	
50	«SOPRANO SAX» [Сопрано-саксофон]
51	«ALTO SAX» [Альт-саксофон]
52	«TENOR SAX» [Тенор-саксофон]
53	«OBOE» [Гобой]
54	«CLARINET» [Кларнет]
55	«PICCOLO» [Пикколо]
56	«FLUTE» [Флейта]
57	«RECORDER» [Блок-флейта]
58	«PAN FLUTE» [Пан-флейта]
59	«WHISTLE» [Свисток]
<b>СИНТЕЗИРОВАННЫЕ ЗВУКИ</b>	
60	«SYN-LEAD1» [Ведущая партия синтезатора1]
61	«SYN-LEAD2»
62	«SYN-LEAD3»
63	«SYN-CALLIOPE»
64	«SYN-PAD1» [Дополнительный регистр синтезатора1]
65	«SYN-PAD2»
66	«SYN-PAD3»
67	«GLASS HMCA» [Стеклоянная гармоника]
68	«COUNTRY FARM» [Кантри]
69	«SYN-BASS» [Синтезированное звучание баса]

70	«PEARL DROP»
71	«COSMIC SOUND» [Космический звук]
72	«SOUNDTRACK» [Звуковая дорожка]
73	«SPACE PAD»
74	«VOICE BASS» [Голосовой бас]
75	«APPLAUSE» [Аплодисменты]
76	«SYNTH-SFX»
77	«VEHICLE» [Транспортное средство]
78	«PHONE» [Телефон]
79	«FUNNY» [Смешной звук]
<b>НАЛОЖЕННЫЕ ТЕМБРЫ</b>	
80	«STR PIANO» [Струнные + фортепиано]
81	«STR E.PIANO» [Струнные + электропиано]
82	«CHOIRE.P» [Хор + электропиано]
83	«CHOIR ORGAN» [Хор + орган]
84	«STR GUITAR» [Струнные + гитара]
85	«STR HARP» [Струнные + арфа]
86	«BRASS STR» [Медные духовые + струнные]
87	«VIB PAD»
88	«12 STR GTR» [12-струнная гитара]
89	«CHOIR GTR» [Хор + гитара]
<b>ТЕМБРЫ РАЗДЕЛЕННОЙ КЛАВИАТУРЫ/УДАРНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ</b>	
90	«BASS /PIANO» [Бас / Фортепиано]
91	«BASS /E.PIANO» [Бас / Электропиано]
92	«BASS /VIB» [Бас / Вибрафон]
93	«BASS / GUT GTR» [Бас / Гитара]
94	«V.BASS / OOH» [Бас / Голос]
95	«STR /PIANO» [Струнные / Фортепиано]
96	«STR /TRUMPET» [Струнные / Труба]
97	«VIBRAPHONE» [Вибрафон]
98	«MARIMBA» [Маримба]
99	«PERCUSSION» [Ударные]





**Перечень ритмов**

<b>ПОП-МУЗЫКА 1</b>	
00	«CLUB POP» [Клубная поп-музыка]
21	«VOCAL POP» [Вокальная поп-музыка]
02	«RAP POP» [Поп-музыка в стиле рэп]
03	«FUNKY POP 1» [Поп музыка в стиле фанк 1]
04	«SOUL BALLAD» [Баллада в стиле соул]
05	«POP BALLAD» [Поп-баллада]
06	«LOVE BALLAD» [Любовная баллада]
07	«FUNKY POP 2»
08	«EPIC BALLAD» [Эпическая баллада]
09	«LITE POP» [Легкая поп-музыка]
<b>ПОП-МУЗЫКА 2</b>	
10	«16 BEAT SHUFFLE» [16-дольный шафл]
11	«16 BEAT POP» [16-дольный поп]
12	«16 BEAT FUN» [16-дольный фанк]
13	«8 BEAT POP» [8-дольный поп]
14	«8 BEAT SOUL» [8-дольный соул]
15	«8 BEAT SHUFFLE» [8-дольный шафл]
16	«DANCE POP 1» [Танцевальный поп 1]
17	«DANCE POP 2»
18	«POP FUSION» [Поп-фьюжн]
19	«FOLKIE POP» [Фолк-поп]
<b>РОК-МУЗЫКА 1</b>	
20	«ROCK WALTZ» [Рок-вальс]
21	«SLOW ROCK 1» [Медленный рок 1]
22	«SLOW ROCK 2»
23	«SOFT ROCK 1» [Софт-рок 1]
24	«SOFT ROCK 2»
25	«SOFT ROCK 3»
26	«POP ROCK 1» [Поп-рок 1]
27	«POP ROCK 2»
28	«50'S ROCK» [Рок 50-х]
29	«60'S SOUL» [Соул 60-х]

<b>РОК-МУЗЫКА 2</b>	
30	«4 BEAT ROCK» [5-дольный рок]
31	«ROCK» [Рок]
32	«HEAVY ROCK» [Тяжелый рок]
33	«8 BEAT ROCK» [8-дольный рок]
34	«STRAIGHT ROCK» [Прямолинейный рок]
35	«HEAVY METAL» [Хэви-метал]
36	«TWIST» [Твист]
37	«NEW ORLEANS R&R» [Новоорлеанский рок-н-ролл]
38	«CHICAGO BLUES» [Чикагский блюз]
39	«R&B» [Ритм-энд-блюз]
<b>JAZZ/FUSION</b>	
40	«BIG BAND» [Биг-бэнд]
41	«SLOW SWING» [Медленный свинг]
42	«SWING» [Свинг]
43	«FOX TROT» [Фокстрот]
44	«JAZZ WALTZ» [Джазовый вальс]
45	«MODERN JAZZ» [Современный джаз]
46	«COOL» [Кул]
47	«HARD BOP» [Хард-боп]
48	«ACID JAZZ» [Эйсид-джаз]
49	«LATIN FUSION» [Латинский фьюжн]
<b>ТАНЦЕВАЛЬНАЯ МУЗЫКА/ ФАНК</b>	
50	«VOCAL GROOVE» [Вокальный грув]
51	«RAVE» [Рэйв]
52	«CLUB GROOVE» [Клубный грув]
53	«TECHNO» [Техно]
54	«TRANCE» [Транс]
55	«HOUSE» [Хаус]
56	«GROOVE SOUL» [Грув-соул]
57	«DISCO» [Диско]
58	«RAP» [Рэп]
59	«FUNK» [Фанк]
<b>ЕВРОПЕЙСКАЯ МУЗЫКА</b>	
60	«POLKA 1» [Полька 1]
61	«POLKA 2»

62	«MARCH 1» [Марш 1]
63	«MARCH 2»
64	«WALTZ» [Вальс]
65	«VIENNESE WALTZ» [Венский вальс]
66	«FRENCH WALTZ» [Французский вальс]
67	«SLOW WALTZ» [Медленный вальс]
68	«SERENADE» [Серенада]
69	«TANGO 1» [Танго 1]
<b>ЛАТИНСКАЯ МУЗЫКА 1</b>	
70	«BOSSA NOVA» [Боссанова]
71	«SAMBA» [Самба]
72	«MAMBO» [Мамбо]
73	«RHUMBA» [Румба]
74	«CHA-CHA-CHA» [Ча-ча-ча]
75	«MERENGUE» [Меренгу]
76	«REGGAE» [Реггей]
77	«BOLERO» [Болеро]
78	«TANGO 2» [Танго 2]
79	«LAMBADA» [Ламбада]
<b>ЛАТИНСКАЯ МУЗЫКА 2/ РАЗНОЕ 1</b>	
80	«PUNTA» [Панта]
81	«CUMBIA» [Кумбия]
82	«SKA» [Ска]
83	«TEX-MEX» [Тех-мех]
84	«SALSA» [Сальса]
85	«FOLKLORE» [Фольклор]
86	«PASODOBLE» [Пасодобль]
87	«RUMBA CATALANA» [Румба-каталана]
88	«SEVILLANA» [Севиллана]
89	«FOLK» [Фолк]
<b>РАЗНОЕ 2</b>	
90	«COUNTRY» [Кантри]
91	«BLUEGRASS» [Блюграсс]
92	«TOWNSHIP» [Тауншип]
93	«FAST GOSPEL» [Быстрый госпел]
94	«SLOW GOSPEL» [Медленный госпел]
95	«ADANI» [Аданы]
96	«BALADI» [Баллады]
97	«BAROQUE» [Барокко]
98	«ENKA» [Енька]
99	«NEW AGE» [Нью-эйдж]





## Нотная таблица

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
00	12	A	10	12	A	20	12	A	30	12	A	40	12	A
01	12	A	11	12	A	21	12	A	31	12	B	41	12	B
02	6	A	12	12	A	22	12	A	32	12	A	42	6	A
03	6	A	13	6	A	23	12	A	33	12	A	43	12	B
04	12	A	14	12	A	24	12	A	34	12	A	44	6	B
05	12	A	15	6	A	25	12	A	35	6	A	45	12	B
06	6	A	16	12	A	26	12	B	36	12	A	46	6	B
07	6	A	17	6	A	27	12	B	37	6	A	47	12	B
08	12	A	18	12	A	28	12	B	38	12	A	48	6	B
09	12	A	19	12	A	29	12	A	39	12	A	49	6	B

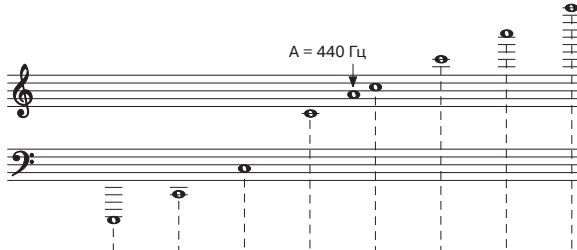
(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
50	12	A	60	12	A	70	6	A	80	6	A	90	12	E
51	12	A	61	6	A	71	6	A	81	6	A	91	6	E
52	12	A	62	12	A	72	6	A	82	6	A	92	12	E
53	12	A	63	6	A	73	6	A	83	6	A	93	12	E
54	12	A	64	6	A	74	12	B	84	6	A	94	12	E
55	12	C	65	6	A	75	12	D	85	6	A	95	12	E
56	12	A	66	6	A	76	6	A	86	6	B	96	12	E
57	12	A	67	6	A	77	6	D	87	6	A	97	12	A
58	12	A	68	6	A	78	12	D	88	6	A	98	12	A
59	12	A	69	12	B	79	6	D	89	6	A	99	12	D

- (1) Номер инструментального тембра  
 (2) Максимальная полифония  
 (3) Тип диапазона





- Ниже приведено описание каждого типа диапазона (от А до Е).



Тип диапазона	C-1	C0	A0C1	A1C2	A2C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	G9
<b>A</b> (Стандартный тип)												
<b>B</b> (Инструменты низкой тональности)												
<b>C</b> (только тембр «55 PICCOLO» [Пикколо])												
<b>D</b> (Звуковой эффект)	Гамма для инструментальных тембров отсутствует											
<b>E</b> (Разделение клавиатуры)	Гамма меняется в зависимости от тембра.											



..... Диапазон клавиатурного исполнения





## Диаграмма аппликатуры аккордов

В этой таблице представлены аппликатуры целого ряда наиболее часто используемых аккордов, исполняемых левой рукой (включая обращенные формы).

Тип аккордов Тоники аккорда	M	m	7	m7	d1m7	M7	m7-5	d1m
C								
C# (Db)								
D								
Eb (D#)								
E								
F								
F# (Gb)								
G								
Ab (G#)								
A					*			
Bb (A#)					*			
B					*			

- Аккорды, отмеченные астериском (\*), не могут быть исполнены в режиме «FINGERED» на данной клавиатуре.



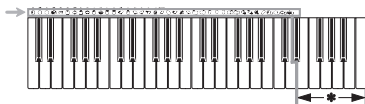


Тип аккордов Тоника аккорда	aug	sus4	7 sus4	m add9	m M7	7-5	add9
C							
C# (Db)							
D							
Eb (D#)							
E							
F							
F# (Gb)							
G							
Ab (G#)							
A							
Bb (A#)	*						
B	*						














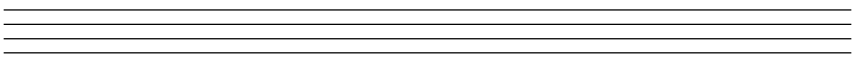
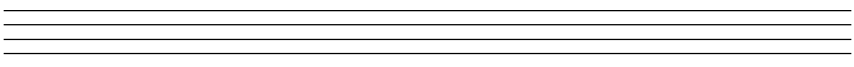
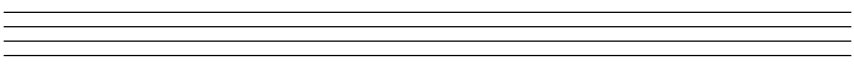
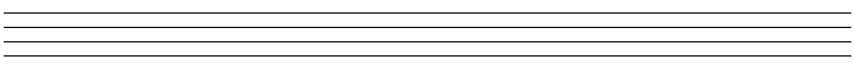
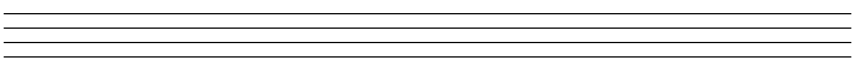
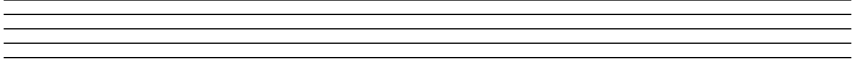
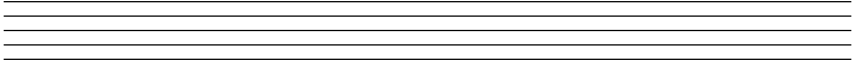
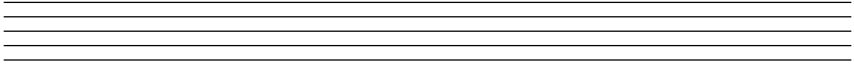
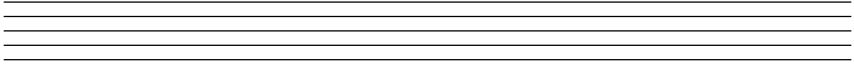
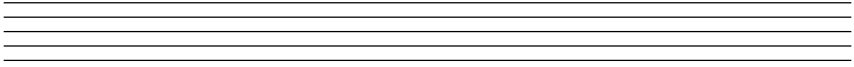
## Перечень ударных инструментов

- Тембр 99 («PERCUSSION» [Ударные инструменты]) присваивает клавишам инструмента звуки 39 ударных инструментов. Над клавишами указаны символы ударных инструментов, звуки которых им присвоены.



- \* При нажатии клавиш в этом диапазоне звук отсутствует.

	«Bass Drum» [Большой (басовый) барабан]		«Splash Cymbal» [Сплэш-тарелки]
	«Side Stick» [Малый барабан]		«Cowbell» [Коровий колокольчик]
	«Acoustic Snare» [Обычный малый барабан]		«Crash Cymbal 2» [Крэш-тарелки 2]
	«Hand Clap» [Хлопки руками]		«Claves» [Ключи]
	«Electric Snare» [Электрический малый барабан]		«Ride Cymbal 2» [Тарелки с рифленой поверхностью 2]
	«Low Floor Tom» [Напольный тамтам низких тонов]		«High Bongo» [Бонго высоких тонов]
	«Closed Hi-Hat» [Закрытый хай-хэт]		«Low Bongo» [Бонго низких тонов]
	«High Floor Tom» [Напольный тамтам высоких тонов]		«Mute High Conga» [Приглушенный конга высоких тонов]
	«Pedal Hi-Hat» [Педальный хай-хэт]		«Open High Conga» [Открытый конга высоких тонов]
	«Low Tom» [Тамтам низких тонов]		«Low Conga» [Конга низких тонов]
	«Open Hi-Hat» [Открытый хай-хэт]		«High Timbale» [Литавры высоких тонов]
	«Low-Mid Tom» [Тамтам средних и низких тонов]		«Low Timbale» [Литавры низких тонов]
	«High-Mid Tom» [Тамтам средних и высоких тонов]		«High Agogo» [Клаксон высоких тонов]
	«Crash Cymbal 1» [Крэш-тарелки 1]		«Low Agogo» [Клаксон низких тонов]
	«High Tom» [Тамтам высоких тонов]		«Cabasa» [Кабаса]
	«Ride Cymbal 1» [Тарелки с рифленой поверхностью 1]		«Maracas» [Маракас]
	«Chinese Cymbal» [Китайские тарелки]		«VOICE Bass Drum» [Акустический басовый барабан]
	«Ride Bell» [Дорожный колокольчик]		«VOICE SNARE» [Акустический малый барабан]
	«Tambourine» [Бубен]		«VOICE CLOSED HI-HAT» [Акустический закрытый хай-хэт]
			«VOICE OPEN HI-HAT» [Акустический открытый хай-хэт]



Blank musical staves for notation.







**CASIO®**

**CASIO COMPUTER CO.,LTD.**  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan